



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

Особенности функционирования фразеологизмов в рассказах
В. М. Шукшина

Выпускная квалификационная работа по направлению
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность программы бакалавриата

«Русский язык. Литература»

Форма обучения: очная

Проверка на объем заимствований:

65,81 % авторского текста
Работа рекомендована к защите
рекомендована / не рекомендована

« 09 » июня 2025 г.

и.о. зав. кафедрой русского языка и
литературы

[подпись] Глухих Н.В.

Выполнила:

студентка группы ОФ-524-075-5-1
Бунина Анастасия Александровна

Научный руководитель:

канд. фил. наук, доцент
Куныгина Ольга Владимировна

Челябинск
2025

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ	5
1.1 Основные этапы развития фразеологии как лингвистической науки	5
1.2 Понятие фразеологизма	11
1.3 Подходы к классификации фразеологических единиц	13
1.4 Семантико-грамматическая классификация А. М. Чепасовой	17
1.5 Особенности функционирования фразеологизмов в художественных текстах	23
ГЛАВА 2 ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В РАССКАЗАХ В. М. ШУКШИНА	27
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	46
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ	49

ВВЕДЕНИЕ

Фразеология как лингвистическая дисциплина изучает природу фразеологизмов, их специфику среди других языковых единиц и взаимодействие с разными уровнями языка. В сферу её исследования входят семантика, грамматическая структура, стилистические особенности и функционирование устойчивых выражений, а также их систематизация и источники формирования. Интерес к этой области не угасает: фразеологии посвящены многочисленные научные труды, что свидетельствует о её значимости для специалистов.

Фразеологизмы представляют собой уникальное явление – они могут быть эквивалентны отдельному слову, но чаще обладают особой выразительностью, образностью и эмоциональной насыщенностью. Именно эти качества делают их важным объектом лингвистического анализа. Как отмечают ведущие учёные (В. В. Виноградов, Н. М. Шанский, В. Н. Телия и др.), устойчивые выражения обогащают речь, придавая ей живость, образность и национальный колорит. Фразеологические единицы служат мощным стилистическим средством, источником выразительности не только в повседневном общении, но и в художественной литературе и фольклоре. Таким образом, изучение фразеологии имеет не только теоретическую, но и практическую ценность, особенно в сфере образования и сохранения языковой культуры.

Творчество Василия Макаровича Шукшина занимает особое место в русской литературе XX века. Его произведения, проникнутые глубоким психологизмом и народной мудростью, отражают самобытность русской деревни, сложность человеческих взаимоотношений и богатство национального языка. Одной из ключевых особенностей прозы Шукшина является активное использование фразеологизмов – устойчивых выражений, которые придают речи персонажей яркость, выразительность и достоверность.

Необходимо детальное изучение фразеологического слоя в рассказах Шукшина, поскольку именно через эти языковые единицы наиболее полно раскрывается мировоззрение героев, их эмоциональное состояние и культурно-исторический контекст. Фразеологизмы в его произведениях не только служат средством речевой характеристики, но и выступают важным элементом авторского стиля, соединяющего народную речь с литературной традицией.

Актуальность данного исследования определяется недостаточной изученностью функциональных характеристик фразеологизмов в творчестве В. М. Шукшина, а также отсутствия их семантического и структурного анализа в современной лингвистической литературе.

Цель исследования: изучить особенности функционирования фразеологизмов в рассказах В. М. Шукшина.

Задачи исследования:

1. Изучить этапы развития фразеологии
2. Рассмотреть различные подходы к определению понятия «фразеологизм».
3. Изучить существующие классификации фразеологизмов.
4. Описать структурно-семантические типы фразеологических единиц в русском языке
5. Проанализировать функции фразеологических единиц в рассказах В. М. Шукшина.

Объект исследования: фразеологизмы в рассказах В. М. Шукшина.

Предмет исследования: функции фразеологических единиц в рассказах В. М. Шукшина.

Методы исследования: описательный, компонентный анализ, структурно-семантический, методы количественного подсчета.

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

1.1 Основные этапы развития фразеологии как лингвистической науки

Средством обозначения предметов их свойств, действий, признаков, понятий и т. д. традиционно признается слово, однако в языке всегда существовала и другая единица, которая также служит инструментом номинации – фразеологизм. Поэтому с древнейших времен имелся двойной способ именования многих предметов. Так можно сказать «приуныть» или «повесить голову», «нисколько» или «ни капли», «уникальный» – «единственный в своем роде» [46, с. 4].

Хотя фразеология входит в число молодых наук, различные устойчивые выражения издавна привлекали к себе внимание многих исследователей русского языка. Они включались в состав специальных сборников и словарей уже с XVIII века, там устойчивые сочетания слов были известны под такими терминами как «крылатые слова», «афоризмы», «пословицы», «поговорки», «идиомы» и многими другими. Когда М. В. Ломоносов составлял план словаря русского литературного языка, то настаивал на том, чтобы в него включались не только отдельные слова, но и устойчивые выражения – «речения», «идиоматизмы» и «фразесы», то есть различные языковые обороты [50, с. 7].

Несмотря на то что фразеология как наука появилась совсем недавно, до выделения её как отдельной лингвистической дисциплины в 40-х годах XX века в работах языковедов можно было найти отдельные важные мысли и наблюдения, касающиеся изучения фразеологического состава [50, с. 7]. Например, вопрос о внутренней форме фразеологизмов был поставлен Александром Афанасьевичем Потебнёй. Ученый определял внутреннюю форму как собственное значение (или этимологическое значение) слова или выражения, она объясняет связь между историческим происхождением языковых единиц и их переносным, современным значением. Получается,

фразеологизмы – это «застывшие» образы, сохраняющие следы прежнего смысла.

Затем Измаил Иванович Срезневский в своей работе «Замечание об образовании слов из выражений» рассматривал устойчивые словосочетания как закономерные явления. В его понимании, многие языковые единицы, даже утратившие первоначальный смысл из-за архаизации слов или изменений в культуре, продолжают функционировать в языке, создавая новые формы. Исследователь обращал внимание на то, что есть такие «выражения», которые должны рассматриваться как «нераздельные сочетания нескольких слов». К «выражениям» он относил словосочетания, объединенные в единое целое логикой мысли и грамматическими нормами: добро пожаловать, красная девица, милостивый государь, по добру по здорову, ума палата, ни капли, на худой конец.

А. А. Хуснутдинов в своей статье «У истоков русской фразеологии и фразеографии» замечает, что «свойства выражений, выделенные Срезневским, служат основанием, с одной стороны, для противопоставления их обычным сочетаниям слов, с другой – для соотнесения и сближения выражений со словом: они так же, как и слова, обладают своим значением, свойственным выражению в целом; так же, как и слова, они могут иметь формы изменения («поминать и помянуть лихом, не помяните лихом» и т. п.); так же, как и слова, они распределяются по грамматическим классам (частям речи)» [45, с. 116-117].

Филипп Фёдорович Фортунатов изучал устойчивые сочетания, отделяя их, с одной стороны, от свободных сочетаний слов, а с другой – от сложных слов, так как они состоят из нескольких отдельных компонентов. «Слитные слова», по мнению великого лингвиста, это слова, которые разлагаются в сознании на части, но их значение не сводится к сумме значений этих частей (например, неприятель в значении «враг»: не + приятель, но смысл отличается). «Слитные речения» – устойчивые сочетания, аналогичные слитным словам по значению, но остающиеся

словосочетаниями, так как их компоненты сохраняют самостоятельность в словоизменении (например, железная дорога: значение целого не выводится из частей, но грамматически это сочетание слов, а не одно слово) [45, с. 120].

Учение Ф. Ф. Фортунатов о «слитных предложениях» было развито Алексеем Александровичем Шахматовым в «Синтаксисе русского языка». Ученый выделял «неразложимые сочетания» – словосочетания, которые:

1. Состоят из двух или нескольких слов, представляющих одно целое;
2. Не допускают независимости компонентов;
3. Не позволяют в них выделить отдельные члены предложения.

Главный признак этих сочетаний – грамматическая несамостоятельность входящих в них слов [45, с. 120].

Впервые термин фразеология (от греч. *Phrasis* – выражение и *logos* – учение, слово) использовал Шарль Балли в своей работе «Краткий очерк стилистики» в 1905 году, но он не рассматривал фразеологию как самостоятельную дисциплину. Согласно его взглядам, фразеология представляет собой раздел стилистики, который изучает устойчивые сочетания слов.

Вопрос о фразеологии как лингвистической дисциплине впервые поднял известный советский лингвист Евгений Дмитриевич Поливанов. Он не раз обращался к теме устойчивых словосочетаний подчеркивая, что лексика исследует индивидуальные значения слов, морфология – их грамматические формы, а синтаксис – формальные значения словосочетаний. Соответственно устойчивые выражения также должны быть изучены отдельно. Е. Д. Поливанов полагал, что существует потребность в особом разделе, который был бы соизмерим с синтаксисом, но касался не общих типов конструкций, а индивидуальных значений словосочетаний, подобно тому, как лексика имеет дело с индивидуальными (лексическими) значениями отдельных слов. Этому отделу языкознания,

как и совокупности изучаемых в нем явлений, исследователь предлагал наименование – фразеология.

Фразеология как наука выделилась в 40-е годы прошлого века, благодаря деятельности Виктора Владимировича Виноградова. В своих работах он сформулировал и разрешил общетеоретические вопросы фразеологии, тем самым заложил основы исследования устойчивых единиц в современном русском литературном языке. Он предложил первую синхронную классификацию фразеологических оборотов, учитывая их степень смыслового единства, а также определил основные направления для дальнейшего изучения фразеологизмов [51, с. 8].

После публикаций работ В. В. Виноградова по фразеологии устойчивые языковые сочетания стали объектом всестороннего изучения в русской лексикологии и стилистике. Позже их начали исследовать также с точки зрения структуры, грамматических свойств и происхождения. Многие работы посвящены анализу конкретного фразеологического материала, особенно фразеологии отдельных писателей.

Среди исследований, опубликованных до 1960 года, по мнению Н. В. Шанского, выделяются труды:

1. Книга А. И. Ефимова «О языке художественных произведений» (1954), где впервые четко определены цели и задачи фразеологического анализа художественного текста, дана стилистическая классификация фразеологизмов и рассмотрено фразеологическое новаторство писателей и публицистов.

2. «Очерки по фразеологии» (1956) Б. А. Ларина, в которых поставлены проблемы диахронического изучения фразеологии, особенно установление проблемы закономерностей образования и развития несвободных словосочетаний, и предложено использовать сравнительно-исторический и сопоставительный методы в исследованиях фразеологических единиц.

3. «Очерки по общей и русской лексикологии» (1957) О. С. Ахмановой, где подробно освещается лексико-фразеологическая вариативность русского слова и даётся лексико-семантическое описание некоторых классов фразеологизмов.

4. Статья С. И. Ожегова «О структуре фразеологии» (1957), в ней исследуются рассматриваются научные принципы, на которых должен основываться фразеологический словарь, призванный отражать «все конкретные формы функционирования фразеологической единицы». В работе автор разграничивает понятие фразеологии в широком и узком смысле, а также вводит термин «опорное слово фразеологической единицы» [51, с. 8].

Николай Васильевич Шанский – выдающийся отечественный филолог, в 60-е годы прошлого века активно публиковал работы по теории фразеологии. В своих трудах он изучал отличительные признаки фразеологических единиц, сравнивал их со словами и свободными словосочетаниями, анализировал степень семантической слитности, лексическую структуру и стилистические особенности фразеологизмов.

В 60–70-е годы XX века развитие фразеологии отличалось активной разработкой собственно фразеологических методов исследования, основанных на принципах системно-уровневого анализа языковых явлений (работы В. Л. Архангельского, Н. Н. Амосовой, В. П. Жукова, А. В. Кунина, М. Т. Тагиева).

В этот период изучалась системная организация фразеологического состава языка (И. И. Чернышёва, Н. М. Шанский) и его историческое развитие (В. Н. Мокиенко, Ф. Н. Попов, А. И. Федоров). Значительное внимание уделялось семантике фразеологизмов, особенно их номинативной функции (В. Н. Телия), а также процессам фразеобразования (С. Г. Гаврин, Ю. А. Гвоздарев) и особенностям сочетаемости компонентов (М. М. Копыленко, З. Д. Попова).

Кроме того, проводились сопоставительно-типологические исследования фразеологии (Ю. Ю. Авалиани, Л. И. Розейзон) и велась работа по лексикографическому описанию фразеологизмов (А. М. Бабкин, А. И. Молотков) [8, с. 126-127].

Современное развитие фразеологии позволяет выделить отчетливо сформировавшиеся направления исследований по фразеологии, а именно:

1. Морфолого-грамматические особенности (Ковалева, Лебединская, Габрик);
2. Семантика устойчивых языковых единиц (Гамали, Козлова, Кунин, Вернер, Бабушкин, Иванцова);
3. Отношения фразеологизмов с их компонентами (Филиппаки, Фомина);
4. Структурные типы устойчивых выражений (Кунин, Арсентьева, Иванова, Ерохина, Федуленкова)
5. Когнитивный подход (Баранов, Добровольский, Ковшова, Дубровская, Исина, Захарова);
6. Стилистическое функционирование фразеологических единиц (Луганская, Колесникова, Бондарева, Кунин);
7. Фразеологический идиостиль автора (Стоян, Соколова, Алещенко, Лаврушина);
8. Функционально-коммуникативная характеристика фразеологизмов (Вернер, Захарова, Мокрецов);
9. Лингвокультурологический аспект и национально-культурная специфика фразеологических единиц (Телия, Мальцева, Дубровская, Фирсова, Чикина);
10. Сопоставительное изучение фразеологизмов в разных языках (Добровольский, Ибрагимова, Арсентьева, Мифтахутдинова)
11. Проблемы перевода фразеологии (Лебедь, Федуленкова, Баранова);

12. Проблема системных отношений фразеологизмов (Кунин, Мокиенко, Жуков, Хайруллина) [42, с. 36].

Из вышеперечисленного можно сделать вывод, что фразеология, пройдя путь от стихийного накопления материала до строгой научной дисциплины, продолжает оставаться важным объектом лингвистических исследований, открывая новые перспективы для изучения языка, мышления и культуры.

1.2 Понятие фразеологизма

Фразеология была и остаётся важным объектом лингвистических исследований. Это объясняется тем, что фразеологические единицы отражают национальное мировоззрение и культурные особенности народа. Их загадочность, глубина и неисчерпаемый потенциал продолжают привлекать внимание исследователей

Хотя изучение фразеологических единиц является хорошо разработанной областью как в отечественном, так и в зарубежном языкознании, общепринятого определения понятия «фразеологизм» пока не существует, поэтому до сих пор справедливо замечание Сергея Ивановича Ожегова: «Зыбкость, неопределенность и многообразие в понимании объекта фразеологических исследований сопряжены с такой запутанностью терминологии, которой нет, вероятно, ни в одном разделе лингвистики» [30, с. 42].

С 1957 года практически ничего не изменилось. До сих пор нет четкого определения самого предмета фразеологии, а также ясного описания фразеологизма с перечислением его признаков и разновидностей. Основной вопрос – что такое фразеологическая единица остается открытым, и мнения лингвистов сильно расходятся. Ученые по-разному определяют границы фразеологии. Одни исследователи включают в состав русской фразеологии все устойчивые сочетания слов, в том числе пословицы, поговорки, крылатые выражения и афоризмы. Другие же сужают круг

фразеологизмов, выделяя лишь те сочетания, которые заменяют одно слово [3].

«В период становления фразеологии как науки была сделана попытка выделить объект фразеологии как самостоятельной лингвистической дисциплины, и соответственно ограничить ее единицы как от слов, так и от словосочетаний. В этом полагалась ее основная задача» [40, с. 22].

Н.М. Шанский даёт развёрнутое определение фразеологии, рассматривая её как раздел языкознания, который исследует фразеологическую систему в её современном состоянии и историческом развитии. Но важно отметить, что под термином «фразеология» могут понимать:

1. раздел лингвистики, изучающий устойчивые выражения (фразеологизмы);
2. сами эти выражения, которые могут характеризовать как язык в целом, так и речь отдельного писателя или даже одного произведения.

Таким образом, термин обозначает и науку, и конкретный набор языковых единиц.

Ключевыми признаками таких единиц являются устойчивость употребления и воспроизводимость в речи в виде готовых языковых формул.

«Самым распространённым термином для общего названия всех оборотов, относимых к фразеологии, является термин «фразеологическая единица», введённый академиком В.В. Виноградовым» [3].

Более детальное определение фразеологической единицы предлагает В. Л. Архангельский. Он описывает её как устойчивую комбинацию слов, существующую в языке на определённом этапе его развития. Такая единица характеризуется целостностью, воспроизводимостью в речи, внутренней связью между компонентами, определённой лексической и грамматической структурой, а также единым, стабильным значением. А. В. Кунин

определяет фразеологизмы как устойчивые сочетания слов с частично или полностью переосмысленным значением [3].

Согласно «Словарю лингвистических терминов» Д. Э. Розенталя, фразеологическая единица – это лексически неделимое, структурно устойчивое словосочетание с целостным значением, используемое в речи как готовая языковая единица [3].

В настоящее время фразеология представляет собой сложную, многоаспектную науку, поэтому в лингвистике существует множество определений фразеологизмов. Многие из них схожи между собой или развивают идеи друг друга. Однако до сих пор исследователи не смогли выработать единого подхода.

В последние десятилетия активно развивается системное исследование русской фразеологии в семантическом, грамматическом и стилистическом планах. А. М. Бабкин был одним из первых, кто предложил классификацию фразеологических единиц на три типа: номинативные, грамматические и модальные. Эта семиологическая типология получила дальнейшее развитие в трудах профессора А. М. Чепасовой, она определяла фразеологизм как отдельно оформленную номинативную единицу языка, которая выражает одно понятие и соотносится со словом семантически и грамматически.

1.3 Подходы к классификации фразеологических единиц

В лингвистике выделяют разные типы классификаций фразеологизмов. Их характер зависит от принципа, взятого за основу.

Первым учёным, включившим семантическую слитность в критерии классификации фразеологизмов, стал Шарль Балли. Он разделил фразеологические обороты по степени устойчивости на две группы: свободные сочетания компонентов и фразеологические единства с фиксированным порядком элементов.

Эта классификация легла в основу более детальной системы, разработанной академиком В. В. Виноградовым. Он расширил подход Балли, выделив три типа фразеологизмов: сращения, единства и сочетания.

Фразеологические сочетания – фразеологические обороты, значение которых мотивировано значением их компонентов. Главная особенность таких оборотов заключается в том, что семантически организующие их компоненты равноправны и рядоположны, в их составе, как правило, присутствует одно связанное, т. е. несвободное, слово. Данному типу фразеологических единиц свойственна более свободная синонимическая замена одного из компонентов. Например: страх берёт, претворить в дело/в жизнь, одержать победу, потупить глаза/взор, закадычный друг, чёрная работа и др.

Фразеологические единства – образные выражения, в составе которых присутствуют компоненты, потенциальный смысл и внутренний образ которых способствуют пониманию целого выражения. Иными словами, это устойчивые выражения с мотивированным значением. Данному типу фразеологизмов свойственно наличие контраста, параллелизма, противопоставление и сопоставление слов из одного семантического ряда. Например: нет худа без добра, ни рыба ни мясо и др.

Фразеологическое единство может формироваться на основе экспрессивной окраски, индивидуализации, а также эвфонических средств: ни кожи, ни рожи, всякой твари по паре и др. К этому типу можно отнести такие выражения, как плыть против течения, кровь с молоком, белая ворона, подливать масла в огонь и др.

Фразеологические сращения (идиомы) – единицы типа кузькина мать, собаку съел – значение которых не зависит, полностью изолировано от значений, входящих в него компонентов. Это неделимые, неразложимые единицы, эквивалентные слову, у которых отсутствует внутренняя форма. Это «химическое соединение растворившихся и с точки зрения современного языка аморфных лексических частей». К этому типу

фразеологизмов можно отнести такие выражения, как, например: у чёрта на куличках, сидеть на бобах, была не была, чёрта с два и др. выражения, в которых не проявляются даже малейшие признаки раздельности его компонентов [12, с. 145].

Н. М. Шанский расширяет классификацию В. В. Виноградова, добавляя ещё одну группу – фразеологические выражения. Это устойчивые по составу и употреблению обороты, которые не только обладают смысловой членимостью, но и полностью состоят из слов со свободными значениями [50].

Фразеологические выражения характеризуются семантической членимостью. В отличие от фразеологических сочетаний, данная группа ФЕ состоит полностью из свободных, несвязанных, слов. К ним можно отнести пословицы, поговорки, устойчивые сочетания-клише, крылатые выражения и др. [50].

Также Н. М. Шанский составил структурную классификацию фразеологических оборотов. Согласно исследованиям Н. М. Шанского, фразеологизмы с точки зрения структурных особенностей делятся на две основные категории:

1. Фразеологизмы, эквивалентные предложению;
2. Фразеологизмы, соответствующие словосочетанию.

Первая группа, в свою очередь, подразделяется на два типа в зависимости от их семантической функции:

- Номинативные фразеологизмы – выполняют номинативную роль, обозначая конкретные предметы, явления, действия или признаки. Они выступают в предложении в качестве его члена (подлежащего, дополнения и т.д.). Примеры: «соль земля», «корень зла», «легкая рука».

- Коммуникативные фразеологизмы – выражают законченное суждение, часто функционируя как самостоятельное высказывание или включаясь в состав более сложных синтаксических конструкций. Примеры: «кашу маслом не испортишь», «счастливые часов не наблюдают!». [7, с. 81].

Еще Шанским была предложена классификация фразеологизмов по происхождению, которая выделяет 4 вида источников.

Основу русской фразеологии составляют исконно русские выражения – те, что возникли в языке самостоятельно или были унаследованы из более древнего языка источника. Среди них выделяются три пласта:

Общеславянские – они встречаются в украинском, польском, болгарском (гол как сокол);

Восточнославянские – общие для русского, украинского, белорусского языков (искать ветра в поле);

Собственно русские (блоху подковать).

Заимствованные фразеологизмы – это иноязычные устойчивые сочетания, которые используются без перевода. Часть из них пришла из старославянского и полностью «обрусела» (например, книга за семью печатями), другая – из западноевропейских языков, сохраняя оригинальную форму (*alma mater* «кормящая мать» – университет). Однако такие фразеологизмы часто заменяются кальками или постепенно уходят из употребления.

Фразеологические кальки – это дословные переводы иноязычных выражений. Например, фраза «иметь зуб против» воспроизводит французское «*avoir une dent contre*».

Фразеологическая полукалька сочетает перевод и прямое заимствование: так, в выражении пробить брешь (от французского *battre en breche*) глагол *battre* переведён как «пробить», а существительное *breche* взято в русский язык как «брешь».

Данная классификация отражает связь фразеологии с историей и культурой, к тому же демонстрирует, что состав русской фразеологии формировался под влиянием как внутренних процессов, так и межъязыковых контактов.

В труде «Русская фразеология» основательница Московской фразеологической школы Вероника Николаевна Телия приводит следующую классификацию фразеологических единиц:

1. Идиомы – бить баклуши, подложить свинью, лезть на рожон;
2. Фразеологические сочетания – фразеологизмы с аналитическим типом значения, взаимодействующие с единицами лексико-семантической системы языка – закадычный друг, заклятый враг, крошечная тьма;
3. Паремии – пословицы, поговорки в прямом и переносном значении – друг познаётся в беде, семеро одного не ждут, волков бояться – в лес не ходить;
4. Речевые штампы – как дела, позвольте спросить;
5. Клише – льёт как из ведра, кровь стынет в жилах, слезы градом;
6. Крылатые выражения – ахиллесова пята, нить Ариадны, пришел, увидел, победил.

Эта система учитывает не только семантику и структуру фразеологизмов, но и их происхождение и функции в речи.

1.4 Семантико-грамматическая классификация А. М. Чепасовой

Классификация Антонины Михайловны Чепасовой, разработанная в конце 1960-х – начале 1970-х годов, основана на двух ключевых принципах. Первый принцип – семантический. Согласно этому принципу объединение единиц в группу происходит на основе общего категориального значения, которое отражает наиболее абстрактную смысловую основу класса [46, с. 3].

Второй принцип – грамматический. Подобно частям речи, фразеологизмы делятся на изменяемые (обладающие морфологическими категориями) и неизменяемые (лишённые таких категорий) [46, с. 3].

Фразеологизмы распределяются по нескольким классам, каждый из которых обладает общим категориальным значением, соотносимым с лексико-грамматическим значением части речи. В соответствии с этим

принципом фразеологизмы русского языка делятся на девять групп: предметные, призначные, процессуальные, количественные, качественно-обстоятельственные, релятивные (предлоги), связующие (союзы), фразеологизмы-частицы, модальные [46, с. 3].

Таким образом, классификация А. М. Чепасовой учитывает, как смысловые, так и грамматические особенности фразеологических единиц.

Первый класс – предметные фразеологизмы. Он объединяет фразеологические единицы, обозначающие предмет в широком смысле. Эти устойчивые сочетания состоят исключительно из именных компонентов: существительных, прилагательных, местоимений и числительных. По значению они синонимичны существительным, местоимениям или субстантивному прилагательному в форме среднего рода единственного числа (одно и то же).

Фразеологизмы этого класса можно разделить на три субкатегории:

1. Фразеологизмы обозначающие лица или группы лиц – первый встречный, блудный сын, денежный мешок, пушечное мясо, сильные мира сего, соль земли.

2. Фразеологизмы обозначающие предметы, явления природы, места или времени:

а) Предметы и их совокупность: филькина грамота, визитная карточка, золотые горы, всякая всячина.

б) Место: край света, земля обетованная.

с) Явления природы: белая ночь, белые мухи.

д) Время: золотой век, вчерашний день, сегодняшний день, завтрашний день, студенческая скамья.

3. Обозначение абстрактных понятий, признаков, состояний или действий – здравый смысл, краеугольный камень, основа основ, суета сует, святая святых.

Ко второму классу относятся фразеологизмы, обозначающие разнообразные действия, состояния человека и взаимодействие между кем-

либо. Общее свойство этих фразеологизмов – процессуальность, их значение передаётся через глагол или глагольное сочетание. Если фразеологизм содержит глагол, но не выражает действия он не относится ко второму классу.

Такие устойчивые единицы можно разделить на:

1. Фразеологизмы, обозначающие деятельность, субъектом может выступать человек или животное – ломать голову, прийти на помощь, сделать погоду, ставить под сомнение, гнуть спину, гадать на кофейной гуще.

2. Фразеологизмы, обозначающие моральное или физическое состояние человека, переход из одного состояния в другое – прийти в себя, потерпеть поражение, сложить голову, войти в колею, ходить ходуном, выйти замуж, одержать победу.

3. Фразеологизмы, обозначающие отношения к кому или чему-нибудь – поставить в тупик, принять близко к сердцу, закрыть глаза, греть руки, держать в черном теле, ни во что не ставить.

4. Фразеологизмы, обозначающие различные чувства и переживания, желания – спит и видит, бить тревогу, открыть рот, не верю своим глазам и махнуть рукой, рвать метал, пожать плечами.

5. Фразеологизмы, обозначающие действия, постоянно совершаемые кем-либо, привычные для кого-нибудь, действия как свойство, признак кого или чего-нибудь – войти в моду, встать на ноги, лезть на рожон, играть роль.

Третий класс – призначные фразеологизмы. Они способны обозначать признак, свойство предмета и признак, состояние лица. Они делятся на три группы:

1. Обозначающие признаки только предметов – например, единственный в своём роде, единое целое, далеко идущий и др.

2. Характеризующие как лиц, так и предметы – такого рода, сам по себе, свой собственный, все без исключения, первый и последний, не робкого десятка и др.

3. Выражающие только состояние или свойство лица – сам не свой, как ужаленный, как в воду опущенный, средней руки, большой руки и т. д.

По значению они могут передаваться прилагательными (полными или краткими), словами категории состояния или адъективными сочетаниями (нечист на руку – нечестный, как на ладони – отчётливый).

Значение призначных единиц передается полными или краткими прилагательными, словами категории состояния или адъективными словосочетаниями, например, нечист на руку– нечестный, первый и последний – единственный, как на ладони – отчетливо видно(-ый).

В отличие от предметных фразеологизмов, призначные фразеологизмы являются не самостоятельными, а зависимыми. Для таких фразеологизмов характерна изменяемость по формам рода. В предложении могут выполнять функцию определения или именного сказуемого.

Четвёртый класс – качественно-обстоятельственные фразеологизмы. В этом классе, одном из самых многочисленных, объединяются фразеологизмы, обозначающие качество или обстоятельство действия, например, так или иначе, вольно или невольно, со всех ног, как столб, из уст в уста, куда глаза глядят. Во фразеологической литературе широко распространен термин «наречные фразеологизмы», однако он, как и существительное «наречие», не отражает характера категориального значения данного класса слов.

Качественно-обстоятельственные фразеологизмы обозначают качественный признак действия – собственными руками, по душам, под горячую руку, голыми руками, с открытым забралом.

Фразеологизмы анализируемого класса могут обозначать разную степень проявления действия или признака – от низкой, через соответствие к средней степени, а от нее к высокой или самой высокой. Например, спустя рукава, одним глазом, без задних ног, как свои пять пальцев, как огня, в пух и прах.

Большой разряд фразеологизмов этого класса является средством обозначения различных обстоятельств, при которых совершается действие, например, времени – день и ночь, при царе Горохе, сию минуту, на первых парах; места – у самого носа, на краю света, за тридевять земель, на дне морском; цели – для порядка, в пику, для пущей важности; причины – по привычке, из уважения, по молодости лет, из милости, от нечего делать; условия – при случае, при всём желании, против воли.

Важно отметить, что термин «наречный» не подходит для обозначения этого класса фразеологизмов, так как он не отражает их категориального значения. Даже в редких случаях, когда компонентом фразеологизма является наречие (рано или поздно, так или иначе), его значение сводится к указанию на признак действия или степень его проявления.

Пятый класс – количественные фразеологизмы. Такие языковые единицы отличаются от числительных тем, что не способны обозначать чистое количество хотя имеют тождественное с этим классом слов категориальное значение.

По характеру выражаемого значения количественные фразеологизмы делятся на два разряда: первый – единицы, дающие положительную характеристику предмету, второй – единицы, дающие отрицательную характеристику.

Первый разряд выражает неопределённо большое или малое количество, используя такие обороты, как «непочатый край», «хоть отбавляй», «по пальцам сосчитать». Эти конструкции сочетаются с количественными числительными и существительными (собирательными, вещественными, отвлечёнными) в родительном падеже. Их значение передаётся словами «много», «мало» или соответствующими наречиями (например, при указании на степень проявления действия).

Второй разряд обозначает полное отсутствие предметов или признаков, как в примерах: «ни грамма», «ни йоты», «ни искры». Такие

фразеологизмы часто заменяются наречиями «нисколько», «совершенно не» и подчёркивают качественную характеристику отсутствия.

Служебные фразеологизмы. Такие фразеологизмы выходят за рамки пяти основных классов и служат для выражения отношений между объектами, их связей с действиями, состояниями или качествами. Они также могут передавать синтаксические отношения или добавлять дополнительные смысловые оттенки. Их значение становится конкретным только в сочетании с другими словами или в определённых синтаксических конструкциях. Этот класс делится на три подкласса:

Фразеологические предлоги («по мере», «в силу», «в течение») – обладают специализированным значением, часто связанным с родительным падежом. Их семантика ясна носителям языка благодаря сочетанию компонентов.

Фразеологические союзы («тем не менее», «перед тем как») – выражают строгие логические связи (временные, причинные и др.) и используются в конкретных синтаксических конструкциях.

Фразеологические частицы («без малого», «как нельзя») – выполняют модальную или смысловозначительную функцию, отличаясь более узким кругом значений по сравнению с лексическими частицами.

Девятый класс – модальные фразеологизмы. Они служат средством выражения эмоциональных и рациональных отношений говорящего к выражаемой мысли. В отдельный класс такие выражения выделяются по характеру своего значения, которое не связано с предметами окружающего мира, не соотносится, говоря другими словами, с референтом. В зависимости от содержания предложения, от цели высказывания фразеологизмы выражают отношение говорящего к высказываемому, сообщают последнему то или иное модальное значение, которое всегда оказывается дополнительным, коннотативным. Одни из модальных фразеологизмов придают предложению всегда одну и ту же окраску, например, единица может быть выражает предположительность, а стало

быть – подтверждение достоверности, (одним) словом, в конце концов – значение итога; другие единицы способны выражать широкий круг коннотативных значений, ср. например, черт возьми, тем не менее. Модальные фразеологизмы и такие же частицы близки между собой, границы между ними неотчетливы; по этому признаку они похожи на лексические модальные слова и частицы.

Способность предметных, процессуальных, призначных, качественно-обстоятельстванных, количественных фразеологизмов быть средством обозначения понятий, а служебных фразеологизмов быть средством выражения отношений, связей или средством уточнения понятий, способность модальных фразеологизмов быть средством выражения модальности предложения или текста свидетельствует об их обязательной семантической соотносительности с существующими и выделяемыми в русском языке частями речи. Обязательность отнесенности каждого фразеологизма к тому или иному типу категориального значения и классу является первым, самым общим видом организованности фразеологического состава языка так же, как отнесенность каждого слова к тому или иному типу категориального значения и части речи является первым, самым общим видом организованности лексического состава языка.

1.5 Особенности функционирования фразеологизмов в художественных текстах

Кунин определяют функцию как «роль, которую выполняет элемент в деятельности той структуры, часть которой он составляет» [25, с. 58].

Фразеологические единицы обладают внутренне присущей им «программой» функционирования, заложенной в их природе. Часть функций – константные, они остаются неизменными и универсальными для всех фразеологизмов, независимо от условий использования, тогда как другие функции носят изменчивый характер и проявляются лишь в

отдельных группах фразеологизмов. К числу константных функций относятся коммуникативная, познавательная и номинативная. Вариативные же функции зависят от специфики конкретных типов языковых единиц и их контекстного применения [25, с. 58].

Коммуникативная функция фразеологизмов наделена задачей быть средством общения (обмен высказываниями) или сообщения – передача информации без обратной связи, например, в текстах или публичных выступлениях.

Номинативная функция связана с обозначением объектов, явлений или ситуаций реального мира через устойчивые выражения. Фразеологизмы часто заполняют пробелы в языковой системе, особенно когда для определённого понятия отсутствует однословный синоним (прописная истина – очевидное, общеизвестное утверждение). Разновидностями номинативной функции являются нейтрально-назывная и назывная.

Нейтрально-назывная функция реализуется, когда нужно обозначить предмет или объект без эмоциональной или стилистической окраски, например – красная книга. Просто назывная функция стилистически маркирована.

Номинативная функция тесно переплетается с познавательной (когнитивной) функцией, которая отражает процесс осмысления действительности через язык. Социальная обусловленность здесь проявляется в том, что индивидуально созданные фразеологические единицы опираются на коллективный опыт и знания общества. Познание через фразеологизмы включает не только рациональное осмысление, но и творческие аспекты – воображение, интуицию, предвидение. Обе эти функции реализуются в рамках коммуникации, образуя единую систему, где остальные функции выступают как вспомогательные.

Семантическая функция делится на:

1. Волюнтаривную (выражение воли или намерения);

2. Дейктическую (указание на время, место или участников коммуникации относительно какой-либо точки отсчета);

3. Результативную (акцент на итоге действия).

Важнейшей функцией любой единицы языка, в том числе и фразеологической, является прагматическая функция, т.е. целенаправленное воздействие языкового знака на адресата, к ней относятся функции:

1. Стилистическая (функция реализует в речи коннотативные особенности фразеологизма, создание экспрессивный эффект – гордиев узел);

2. Кумулятивная (обобщением жизненного опыта, передача народной мудрости, напр. пословицы);

3. Директивная (непосредственно управляющая, направляющая, воздействующая, а в отдельной перспективе и воспитывающая, формирующая личность, это может быть совет, предостережение, напр. куй железо, пока горячо);

4. Оценочная (эмоциональная оценка);

5. Резюмирующая (краткое обобщение, напр. всё хорошо, что хорошо кончается, назвался груздем-полезай в кузов);

6. Контактостанавливающая (создание непринуждённого общения).

7. Подтверждение мысли

Компенсаторная функция – применяется, когда нужно показать глубокое душевное волнение, при котором человек теряет дар речи, и вся его реплика сводится к междометному устойчивому выражению, напр. Боже мой!

Текстообразующая или контртекстообразующая функции (связь элементов текста).

Впервые вопрос о текстообразующих функциях фразеологических единиц был поставлен И. И. Чернышевой. Под текстообразующими

факторами фразеологических единиц она понимает способность, подобно грамматическим и лексическим средствам, участвовать в построении текста, создавая его структурные элементы и обеспечивая связность отдельных фрагментов [47, с. 161].

В текстах различных типов фразеологические единицы выполняют различные функции - описательные, характеризующие, терминологические и др. Все рассмотренные выше функции являются узуальными. Фразеологизмы в контексте, при окказиональных изменениях свойственны окказиональные функции, основанные на узуальных: функция добавочного смысла, ослабления или уточнения значения и др. В высказываниях функции часто перекрещиваются. Взаимодействие функций характерно для идиомов и идиофразеоматизмов. Приведенное выше перечисление функций фразеологизмов не представляет собой их классификацию. Эта сложная проблема ждет своего решения [25].

Для художественного текста фразеологизмы имеют особое значение. В литературных произведениях устойчивые выражения служат мощным выразительным средством, выполняя следующие художественные функции:

1. Создание аллегорий и образных сравнений
2. Обогащение контекста новыми смысловыми оттенками
3. Усиление языковой экспрессии
4. Формирование словесно-художественной образности
5. Характеристика героев через речь
6. Передача иронии и юмора

В художественной литературе фразеологизмы выходят за рамки простых языковых клише, становясь важным инструментом стиля. Они оживляют повествование, усиливают образность текста, помогают в создании характеров и даже формируют авторскую интонацию – от лирической до сатирической. Умелое использование фразеологизмов делает произведение более выразительным и запоминающимся.

ГЛАВА 2 ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В РАССКАЗАХ В. М. ШУКШИНА

2.1 Особенности функционирования фразеологизмов в произведениях В. М. Шукшина

В рассказе «Экзамен» встречается 15 фразеологизмов разных классов, которые принадлежат нескольким авторам высказывания. 8 фразеологизмов в рассказе произносит профессор, что составляет 60% от общего числа. Эти фразеологизмы распределяются по классам: 5 из них (63%) относятся к модальным, например: «Одно предисловие дурацкое прочитал. Черти полосатые!» [54, с. 12]. Фразеологизм «черти полосатые» относится к девятому классу модальный фразеологизм, он несет экспрессивную функцию и является оценочным выражением негодования, возмущения, речевой характеристикой профессора. Такой тип фразеологизмов служит для психологической характеристики героя: они придают авторской оценке героев неоднозначность и глубину: профессор является вспыльчивым, но чутким, студент – грубым, но искренним. В речи студента только один фразеологизм-частица. Повествователю принадлежит 5 фразеологизмов в рассказе (33%), особенностью их употребления становится то, что они призваны охарактеризовать героев.

В тексте встречаются особые примеры употребления фразеологизмов. Так, например, фразеологизм «чувствовал себя» повторяется трижды в речи профессора: «Давайте говорить о князе Игоре. Как он там себя чувствовал? Как чувствовал себя в плену князь Игорь?! – почти закричал профессор, опять испытывая прилив злости. – Как чувствует себя человек в плену?» [54, с. 14]. Чувствовать себя – значит испытывать те или иные ощущения психологические или физические. Повторное использование выражения фокусирует внимание на одной из главных проблем текста – психология человека, находящегося в плену. Повтор усиливает акцент на процессуальный фразеологизм, использованный в вопросительных

предложениях. Позиция фразеологизма в предложении меняется: в двух последних случаях используется инверсия, которая выдвигает его на первый план, кроме того, употребление фразеологизма в представленном отрывке вариативно (меняется порядок слов внутри него), что позволяет сделать акцент в предложении на семантике испытываемого ощущения. Фразеологизм «чувствовать себя» соотносится с эмоциональностью речи профессора, речевая характеристика последовательно достраивает образ героя как человека чувствительного, сосредоточенного на эмпатии. Также это качество героя подтверждает фразеологизм «сердце дрогнуло», использованный в авторской речи. Этот фразеологизм становится переломным моментом в тексте, когда противостояние превращается в подлинный диалог, а преподаватель и студент приходят к взаимопониманию.

В тексте рассказа встречаются измененные автором фразеологизмы, так, например, «помолодел от злости» становится производным от «позеленел от злости», замена слова снимает негативную коннотацию, кроме того, предполагает определенную метаморфозу героя – в нем появляется как будто больше сил, так сглаживается впечатление от первоначально отрицательной характеристики, такой фразеологизм помогает передать эмоции героя без сопутствующей негативной оценки. Фразеологизм выполняет оценочную функцию, подчеркивает, что гнев профессора сделал его поведение более эмоциональным и резким, словно он на время сбросил возрастную сдержанность.

Другой фразеологизм, появляющийся в тексте «ягодки заочного обучения» соотносится с пословицей «это были еще цветочки, а ягодки будут впереди», означающей что какое-то явление (преимущественно негативное) только начинает проявляться, но настоящие последствия будут видны позже. Во фразеологизме «ягодки» и становятся такими отрицательными результатами заочного обучения. С другой стороны, возникает ассоциативная связь с книжным фразеологизмом «пожинать

плоды» (ягодка как плод). Так семантика языковой единицы, употребляемой в тексте Шукшина, становится синкретичной: с одной стороны, фразеологизм носит разговорный характер и имеет иронический подтекст, обозначая негативные результаты процесса обучения, с другой стороны, как речевая характеристика профессора он показывает его уровень владения словом и умение точно и тонко подбирать слова, чтобы продемонстрировать студенту свое неудовлетворение.

Таким образом, в рассказе Василия Шукшина «Экзамен» фразеологизмы играют важную роль, помогая раскрыть характеры персонажей, передать эмоциональную атмосферу и подчеркнуть авторскую идею. Через устойчивые выражения проявляется разница между речью преподавателя и студента, что сразу выделяет их психологические особенности. Шукшин противопоставляет живые эмоции и выражения преподавателя сдержанным книжным выражениям студента.

Рассказ «Критики» содержит 18 фразеологизмов, наибольшее их число встречается в речи повествователя (7 фразеологизмов, что составляет 39%), в речи деда – 6 фразеологизмов (33%), в речи отца и родственников из города – 4 (22%).

Использование фразеологизмов в речи городских жителей показывает их пренебрежительный, саркастичный тон по отношению к деду, они считают себя экспертами, но на самом деле даже не знают названия фильма, который смотрят. Так, например, отец Петьки говорит: «Удосужил меня на радостях-то, – сказал отец Петьки, поднимаясь» [54, с. 28]. Фразеологизм «на радостях» относится к 9 классу и выражает пренебрежительное отношение к происходящему и сарказм героя. Или другой пример, как отец Петьки характеризует деда: «Помогает моему сыну уроки учить, а сам – ни в зуб ногой» [54, с. 25]. Фразеологизм означает «ничего не понимает» второго класса, он передает сарказм, и становится речевой характеристикой персонажа.

Дед – носитель яркой эксцентричной речи, а вместе с тем и народного сознания, требующего искренности в проявлении чувств. Перед нами герой вспыльчивый, прямолинейный, эмоциональный, о чем свидетельствуют встречающиеся в его речи фразеологизмы. Например: «И ведь что обидно: сами ржут, черти (актеры), а тут сидишь – хоть бы хны, даже усмешки нету! – горько возмущался дед» [54, с. 23]. Хоть бы хны фразеологизм 9 класса со значением «абсолютно не беспокоит», выполняет экспрессивную функцию, передает разговорную речь, характеризует деда, как человека, который не принимает фальши в актерской игре.

В рассказе выполняют важную стилистическую и содержательную функцию, выступая как средство речевой характеристики персонажей и способ передачи авторской иронии. Главный герой – деревенский житель, чья речь насыщена разговорными и просторечными выражениями, это задает определенный тон повествованию и подчеркивает его социальную принадлежность.

Фразеологизмы в рассказе также служат для передачи эмоционального фона и оценки происходящего. Персонажи выражают свое отношение к событиям через экспрессивные обороты, которые делают их речь яркой и образной.

Кроме того, Шукшин часто использует фразеологизмы для создания контраста между внешней простотой речи героев и глубиной их переживаний. Кажущаяся грубоватость или наивность выражений на самом деле скрывает серьезные размышления о жизни.

Важную роль играет и то, как фразеологизмы участвуют в развитии конфликта. В «Критиках» столкновение взглядов героев часто проявляется через их речь, и устойчивые выражения становятся маркерами их позиций.

За внешне простыми, даже грубоватыми выражениями нередко скрывается ирония автора по отношению к своим героям или к ситуации в целом.

Таким образом, фразеологизмы в рассказе «Критики» не просто обогащают речь персонажей, но и становятся важным элементом художественной структуры, участвуя в создании характеров, отражая различия между героями.

Из 19 фразеологических единиц в рассказе «Петька Краснов рассказывает» 7 (37%) принадлежат главному герою Петьке Краснову, воплощающему собой тип простого деревенского человека, сталкивающегося с новыми, непривычными для него курортными нравами.

Чаще всего в его речи встречаются процессуальные фразеологизмы, соответствующие 2 классу классификации А. М Чепасовой. Преобладание данных языковых единиц в речи Петьки, соответствуют динамичной натуре героя, его деятельному восприятию мира. Фразеологизмы представленного класса помогают герою передать его психологическое состояние, например: «Ну, танцуют, я те скажу!.. Сердце заходится, сто только выделявают!» [54, с. 32] фразеологизм «сердце заходится» подчеркивает эмоциональную непосредственность Петьки, характеризует его как наивного и искреннего человека. Также фразеологизмы позволяют проанализировать собственное поведение – «...в душе он согласился с женой: в самом деле, распустил язык, не нашел, о чем поговорить» [54, с. 36] фразеологизм «распустил язык» демонстрирует способность героя признавать свои ошибки, констатировать неуместность преувеличений в своем рассказе о курорте.

Речь повествователя также богата фразеологизмами, на его язык приходится 26% (5) от всех использованных устойчивых выражений в тексте. Фразеологические единицы в речи автора используются чтобы поддержать общий разговорный стиль рассказа и дать естественную характеристику героям: «Он, вообще, рассказывать не умеет – торопится всегда, перескакивает с пятого на десятое и вдобавок шепелявит...» [54, с. 31]. «С пятого на десятое» - разговорный фразеологизм, относящийся к 4 классу по классификации А М Чепасовой и образно характеризующий сбивчивую речь героя. «Нечаянная ссора с женой не расстроила – она такая,

Зоя: вспыхнет, как порох, и тут же отойдет» [54, с. 36] – «вспыхнет, как порох» - в этом случае фразеологизм помогает создать комический эффект и при этом описывает жену героя, как эмоциональную и легковозбудимую женщину.

Фразеологизмы в речи рассказчика обеспечивают плавный переход между прямой речью персонажей и авторским повествованием, при этом они не просто украшают речь, а становятся инструментом раскрытия характеров, конфликтов и являются средством выражения авторскую иронию.

Фразеологизмы в произведении выполняют также композиционную функцию, помогают создать контраст между нравами города и деревни.

Фразеологизм 3 класса «первый и последний раз» из предложения: «Мне там один говорит: первый и последний раз» [54, с. 32] характеризует жителей города как легкомысленных и не переживающих о будущем.

Благовоспитанность жителей города подчеркивается запретом на грубую лексику: «Стобы матерное слово – боже упаси!» [54, с. 32], но разбивается о циничный совет Петьке: «Мне там один посоветовал: ты, говорит, купи темные очки – ни черта, говорит, не разберес, куда смотришь» [54, с. 32]. В данных предложениях модальные фразеологизмы используются для создания иронии, за счет контраста между внешней культурностью и внутренней развязностью.

Напротив, фразеологизмы в речи деревенских жителей выполняют кумулятивную функцию, заключают в себе практические советы: «Ну, **пора и на боковую**» [54, с. 35], – сказал тесть Петькин, сам тоже с трудом поднимаясь, – засиделся. – Завтра ставать рано.» или «Возьми да постели куфайку хоть, **руки-то не отсохнут**» [54, с. 35].

Фразеологизмы помогают создать переход от юмора к простому, но философскому осмыслению действительности: «Пальмы растут на свете; люди пляшут, смеются; большие белые дома – **чего только нет!** [54, с. 37]. Чего только нет – модальный фразеологизм, выражающий удивление от

мира, теряет иронические коннотации в конце рассказа, в следствии чего повествование наполняется искренним лиризмом. Таким образом, Шукшин превращает бытовое выражение в поэтическую формулу, где за простыми словами скрывается: восхищение жизнью.

Фразеологизмы в данном тексте помогают передать столкновение наивного, но искреннего восприятия Петьки с условностями «культурного» мира. Являются средством создания иронии и формируют психологическую характеристику.

В рассказе «Как помирал старик» фразеологизмов представлено не так много – 12 языковых единиц на весь рассказ, большую часть из фразеологизмов представленных в тексте по классификации А М Чепасовой составляют модальные – 7 единиц (53%), и ярче всего они характеризуют старуху как носительницу христианского сознания. Её речь насыщена религиозно-маркированными выражениями, отражающими традиционное крестьянское мировоззрение: «**Господь с тобой!**» – реакция на слова о смерти (отрицание, испуг, но и принятие Божьей воли). «**А, не приведи Господи, правда помрешь, чо же я одна-то делать стану?**» [54, с. 63] – не приведи Господи!" – страх перед будущим, вера в промысел. Эти фразеологизмы не просто передают эмоции – они вписаны в систему христианских представлений о жизни и смерти. Даже её досада «Да брось ты!» звучит не как грубость, а как попытка "отогнать" смерть.

В речи старика же преобладают процессуальные фразеологизмы: «кровь заиграет», «концы с концами сводит», что характеризует его как человека практичного и основательного, даже признавая близость смерти, он рассуждает рационально (о могиле, алиментах, учебе внука).

Фразеологизмы в данном произведении усиливают художественную выразительность повествования, психологическую глубину характеров и народный колорит.

Рассказ «Нечаянный выстрел примечателен тем, что в отличие от других анализируемых произведений в нем больше всего фразеологизмов

16, что составляет 59 процентов, приходится на речь повествователя, а не одного из действующих лиц.

В речи главного героя встречается всего две фразеологические единицы и обе они относятся к модальному классу.

Таблица 1 – Функционирование фразеологизмов

Фразеологизм	Автор высказывания	Класс	Функция
«Экзамен»			
А ведь ни один из этой многотысячной армии не походил на другого даже отдаленно. Все разные.	Повествователь	1 кл	Функция усиления отрицания, чтобы подчеркнуть индивидуальность
В общем , Русь была разобщена, и когда половцы напали на Русь...	Студент	8 кл	Функция обобщения сказанного, подведения итога
Студент закусил губу, нахмурился: должно быть , сам понимал, что рассказывает неинтересно, плохо.	Повествователь	9 кл	Предположение
Одно предисловие дурацкое прочитал. Черти полосатые!	Профессор	9 кл	Экспрессивная функция, + оценочная выражение негодования, возмущения, речевая характеристика героя
Вот вам – ягодки заочного обучения!	Профессор	1 кл	(последствия, итог) функции экспрессивная + речевая характеристика, оценка ситуации, + обобщение жизненного опыта.
– Как вы себе это представляли? – Что? – Учебу. В люди хотели выйти? Да?	Профессор	2 кл	Функция экспрессивная, стилистическая – выражение упрека
– Слава тебе, Господи!	Профессор	9 кл	Экспрессивная функция, оценочная

Продолжение таблицы 1

Профессор ходил около доски, фыркал и качал головой. Он даже как будто помолодел от злости.	Повествователь	2 кл	Оценочная функция
Ах, черт возьми! – Профессор скрестил на груди руки..	Профессор	9 кл	Оценочная и экспрессивные функции, выражение недовольства
Как чувствовал себя в плену князь Игорь?!	Профессор	2 кл	Функция акцентирования внимания
Студент поднял голову. Ему этот разговор становился в тягость»	Повествователь	3 кл	Оценка состояния героя
Черт возьми! Это верно!	Профессор	9 кл.	Экспрессивная
Всякий раз , когда я стою и смотрю, мне кажется, что я уже бывал там когда-то	Профессор	4 кл	Указание на повторяемость действия
Сердце старого профессора дрогнуло.	Повествователь	2 кл	Экспрессивная
«Критики»			
Петька, не по возрасту самостоятельный и длинный, был стыдлив и упрям.	Повествователь	3 кл.	Оценочная функция
67Петька для приличия делал удивленное лицо.	Повествователь	4 кл	Характеристика
Но все равно половину слов он не разбирал.	Повествователь	8 кл	Функция усиления противопоставления
Иногда случалось, что дед вдруг ни с того ни с сего начинал хохотать.	Повествователь	4 кл	Характеристика героя
От черти!.. Ты гляди, гляди... Хэх!	Дед	9 кл	Экспрессивная функция, выражение удивления, восхищения
Ни вот на столько, – дед показывал кончик мизинца!	Дед		

Продолжение таблицы 1

Я говорю, что парень непохожий, вот и все , – стоял на своем дед.	Дед	9 кл	Подведение итога, добавочная семантика ограничения, речевая характеристика героя, передает упрямство
Я вот небось не засмеюсь где попало .	Дед	4 кл	Речевая характеристика
Посмотрели они с Петькой картину – комедию, вышли из клуба и дружно разложили ее по косточкам .	Повествователь	2 кл	Фразеологизм добавляет смысловые оттенки чрезмерности и ироничности
И ведь что обидно: сами ржут, черти (актеры), а тут сидишь – хоть бы хны , даже усмешки нету! – горько возмущался дед.	Дед	9 кл.	Экспрессивная функция
Дед и Петька не переваривали телевизор.	Повествователь	2 кл	Фразеологизм усиливает значение, добавляет художественную образность.
Помогает моему сыну уроки учить, а сам – ни в зуб ногой .	Повествователь	3 кл	Добавляет художественную образность
Ничего, говорят, ты не понимаешь, старый хрен . А они понимают!	Отец Петьки	2 кл	Передает иронию, сарказм, речевая характеристика персонажа
Он стоял сзади как оплеванный .	Повествователь	3 кл	Добавляет художественную образность
Ничего, говорят, ты не понимаешь, старый хрен . А они понимают! [25с]	Повествователь	1 кл	Экспрессивное, пренебрежительно, бранное, речевая характеристика, образность, стилистика

Продолжение таблицы 1

Давай я тебя разую. Ну их!	Петька	4 кл	Выражает отношение к происходящему, сарказм
Само собой , вышиб все на свете , то есть там, где обычно бывает видно.	Полицейский	9 кл	Функция усиления
		1 кл.	Обобщение, преувеличение для создания художественного образа, речевая характеристика
Петька вернулся как раз в субботу, пропарился в родной бане, выпил «законную» и стал рассказывать.	Повествователь	8 кл	Уточняющая функция
Он, вообще, рассказывать не умеет – торопится всегда, перескакивает с пятого на десятое и вдобавок шепелявит...	Повествователь	4 кл	Речевая характеристика персонажа, создание художественного образа
К этому привыкли, не обращают внимания.	Повествователь	2 кл	Уточняющая функция
Мне там один посоветовал: ты, говорит, купи темные очки – ни черта, говорит, не разберес , куда смотри.	Петька	2 кл	Экспрессивная функция, функция усиления значения, создает иронию
Ну, танцуют, я те скажу!.. Сердце заходится , сто только выделывают!	Петька	2 кл	Экспрессивная функция, передает удивление героя
Там рестораны на каждом сагу Нет, можно без ресторанов, там пельменные на каждом сагу .	Петька	4 кл	Акцентирование внимания

Продолжение таблицы 1

А один раз как дали «Очи черные», у меня на глазах слезы навернулись	Петька	2 кл	Психологическая характеристика
Мне там один говорит: первый и последний раз.	Петька	3 кл	Усилительная функция, вносит дополнительный смысловой оттенок
Стобы матерное слово – боже упаси!	Петька	9 кл	Экспрессивная функция, усиление отрицания
Ну, мля, все за животики взялись.	Петька	2 кл	Создание художественной образности, комического эффекта
Сказал сосед Петькин, дядя Родион, который тоже приходил послушать про теплые края.	Повествователь	1 кл	Создание художественной образности
Возьми да постели куфайку хоть, руки-то не отсохнут.	Теща	2 кл	Кумулятивная функция, дидактическая
Так какого ж ты черта весь вечер сидел только про их и говорил?!	Жена	4 кл	Экспрессивная функция, усиление значения
Ты лечиться поехал, а не глаза пялить на баб!	Жена	2 кл	Речевая характеристика
Весь вечер со стыда сидела сгорала.	Жена	2 кл	Характеристика персонажа, создание художественной образности
...В душе он согласился с женой: в самом деле, распустил язык, не нашел, о чем поговорить.	Петька	8 кл 2 кл	Уточняющая функция Художественная образность, оценочность

Продолжение таблицы 1

Нечаянная ссора с женой не расстроила – она такая, Зоя: вспыхнет, как порох , и тут же отойдет.	Повествователь	3 кл	Художественная образность
Пальмы растут на свете; люди пляшут, смеются; большие белые дома – чего только нет!	Петька	5 кл	Экспрессивная функция, удивление, психологическая характеристика
Два письма			
Тихо-тихо. Никого – ни одной живой души вокруг .	Повествователь	1 кл	Усилительная функция, художественная образность
Черт возьми , - прошептал он.	Николай Иванович	9 кл	Экспрессивная функция, выражение растерянности
Было невыносимо грустно, чего-то жаль было чуть не до слез [53с].	Повествователь	4 кл	Функция усиления
Шли по улице – два пижона... Он грязный весь – ни глаз, ни рожи , как говорят...	Николай Иванович	3 кл	Описательная функция
А рядом рожь несжатая стояла. А нам хоть бы что .	Николай Иванович	4 кл	Оценочная функция
Жена проснулась. Сытая лежит, толстая, прости меня господи грешного..	Николай Иванович	9 кл	Экспрессивная функция
Дети растут, но радости большой не доставляют, честно говоря [.	Николай Иванович	9 кл	Усиление значения
Ну – главный инженер, ну... – черт с рогами , а – что дальше? [55с].	Николай Иванович	1 кл	Оценочная функция, создание иронии
Это называется: вышли в люди?	Николай Иванович	2 кл	Оценочная функция, создание иронии
Я эти Гагры уже не могу видеть?	Николай Иванович	2 кл	Экспрессивная, выражение неудовольствия

Продолжение таблицы 1

Но я все-таки подниму нынче восстание – будь что будет.	Николай Иванович	9 кл	Экспрессивная
Адрес у меня теперь другой – улучшение! Голой рукой не возьмешь.	Николай Иванович	3 кл	Оценочная функция, создание художественной образности
На службу, как всегда, Николай Иванович пришел тютелька в тютельку: без пяти десять.	Повествователь	4 кл	Уточняющая функция, характеристика героя
Звонили, требовали, просили... Понеслась душа в рай!	Повествователь	2 кл	Экспрессивная функция
Мне от ваших молитв ни жарко ни холодно.	Николай Иванович	4 кл	Усиление значения
У меня столы ломаются от докладных.	Николай Иванович	2 кл	Образное сравнение, создание иронии
Давай, старик? Ей-богу, нескучно будет.	Николай Иванович	9 кл	Усилительная функция
Тут с кондачка не решишь. Посоветуемся.	Николай Иванович	4 кл	Речевая характеристика
А черт его знает – как?	Николай Иванович	9 кл	Экспрессивная, выражение растеренности, непонимания
Охота жить			
Избушка – так себе, амбар, рядов в тринадцать-четырнадцать.	Повествователь	3 кл	Оценочная функция
Приходят по весне какие-то люди, валят сосняк поровней...	Повествователь	4 кл	Описательная функция

Продолжение таблицы 1

Найдется и глина поблизости, и камни- собьют камелек, и трубу на крышу выведут, и нары сколотят – живи не хочу!	Повествователь	9 кл	Экспрессивная функция
А-а!.. – хочется сказать. – Вот так-то	Повествователь	9 кл	Экспрессивная функция
И дремота охватит – сил нет.	Повествователь	4 кл	Оценочная функция
И вспоминается бог знает что!	Повествователь	9 кл	Обогащение контекста новыми смысловыми оттенками
Черт ее знает – хорошо!	Повествователь	9 кл	Экспрессивная функция
Мороз, черт его...	Повествователь	9 кл	Экспрессивная функция, выражение неудовольствия
Замерзнуть к черту можно.	Повествователь	4 кл	Усиление языковой экспрессии
Доведись до деревенских – греха не оберешься.	Повествователь	2 кл	Оценочная функция
А эти – ничего, как так и надо .	Повествователь	4 кл	Усиление значения
Она, брат, как налим, склизкая: вроде ухватил ее, вроде – вот она, в руках, а не тут-то было.	Повествователь	9 кл	Дидактическая функция
А Никитич может рассуждать таким манером хоть всю ночь – только развесь уши.	Повествователь	2 кл	Художественная образность
Такие турусы разведет , что тебе поп раньше.	Повествователь	2 кл	Художественная образность
Или вот: понаедут из города с ружьями и давай направо-налево: трах-бах! - кого попало.	Никитич	4 кл 2 кл 1 кл	Обогащение контекста новыми смысловыми оттенками Речевая характеристика Уточняющая функция

Продолжение таблицы 1

Закусим чем бог послал.	Никитич	1 кл	Уточняющая функция
Без ружьишка в тайге – поганое дело.	Никитич	1 кл	Дидактическая функция
Подумал, стиснул зубы: - Она – дорогуша Милая!	Повествователь	2 кл	Психологическая характеристика
- У меня листовуха. - Черт с ней .	Парень	9 кл	Оценочная функция
Сцапают и все, все псу под хвост: никому от его красоты ни жарко ни холодно.	Повествователь	4 кл 4 кл	Экспрессивная функция Оценочная функция
Я бы ему с ходу кишки выпустил.	Парень	2 кл	Речевая характеристика, психологическая характеристика
Обидишь вот так вот – ни за что ни про што...»	Никитич	4 кл	Оценочная функция
Ненавижу, когда жить учат. Душа кипит!	Парень	2 кл	Художественная образность, экспрессивная функция
Я не насильничал, правда, лаской донял, а все одно... Дитя-то пустил по свету.	Никитич	2 кл	Художественная образность, оценочная функция
Пусть обмирает душа , пусть она дрожит, как овечий хвост.	Парень	2 кл 3 кл	Формирование художественная образность, оценочная функция Создание образных сравнений
Все божественные, спасу нет: от людей ушли, от греха, дескать, подальше	Никитич	4 кл	Формирование художественной образности
Это город их доводит до ручки.	Никитич	2 кл	Оценочная функция
«...Проветрят мозги от учения.	Никитич	2 кл	Обогащение контекста новыми смысловыми оттенками

Продолжение таблицы 1

« На его месте надо уйти подальше, вырыть землянку и лет пять не показываться...»	Никитич	9 кл	Оценочная функция
А он снова туда, где на каждом шагу могут за шкирку взять ...»	Никитич	4 кл 2 кл	Уточняющая функция Создание образного сравнения
« Хрен с тобой , что ты городской...»	Никитич	9 кл	Экспрессивная, усиление эмоций
Шиканул разок – и загремел. И опять на рога лезет. Сам!	Никитич	2 кл	Создание образного сравнение, оценочная функция
А я сиди тут сложа ручки без ружья. Ни стыда у людей, ни совести.	Никитич	4 кл 3 кл	Создание образного сравнения Оценочная функция
Что-то было до страсти привлекательное в этом лице.	Повествователь	4 кл	Усиление значения
Жизнь, язви ее, иди разберись.	Никитич	9 кл	Экспрессивная функция, выражение возмущения
Охотники-горе луковое.	Никитич	1 кл	Оценочная функция
Как в кино... Твою в душу мать.	Парень	9 кл	Экспрессивная функция Выражение испуга
А про меня, черт полосатый , не подумал!	Никитич	1 кл	Оценочная функция
Не охотничают, а дурочку валяют .	Никитич	2 кл	Оценочная функция, создание образного сравнения
Вот они и идут с глаз долой .	Никитич	4 кл	Усиление значения
На кой ты мне хрен нужен - сажать?	Никитич	4 кл	Оценочная функция
Снег-то... На руку тебе.	Никитич	4 кл	Оценочная функция

Продолжение таблицы 1

Горе			
Бывает летом пора: полынь пахнет так, что сдуреть можно!	Повествователь	2 кл	Оценочная функция, создание образного сравнения
Сидел я в огороде, обхватив руками колени, упорно, до слез смотрел на луну.	Мальчик	4 кл	Усиление значения
Третий день маюсь – не знаю, куда себя деть. Руки опустились...	Нечай	2 кл	Оценочная функция обогащение контекста новыми смысловыми оттенками
Ну, обмыли тебя, нарядили – все, как у добрых людей.	Нечай	3 кл	Оценочная функция обогащение контекста новыми смысловыми оттенками
А то ни слова, ни полслова – вытянулась!	Нечай	4 кл	Уточняющая функция
Вот гадаю, – продолжал дед Нечай, – куда приткнуться? Прямо хошь петлю накидывай	Нечай	2 кл	Создание образного сравнения
Я смотрел сзади на него, маленького, убитого горем , и тоже плакал – неслышно, чтоб дед подзатыльника не дал.	Мальчик	3 кл	Оценочная функция Создание образного сравнения
Изведешься, и все. И сам ноги протянешь.	Дед	2 кл	Кумулятивная функция
Снись хошь почаще... Только нормально. А то цыпляты какие-то... Черт-те чего.»	Нечай	9 кл	Оценочная функция
Сына! – легко сказать. Да молодого такого...»	Дед	2 кл	Обогащение контекста новыми смысловыми оттенками
Господи, господи, – опять вздохнул дед Нечай	Нечай	9 кл	Экспрессивная функция

Продолжение таблицы 1

Ох ты, господи!	Нечай	9 кл	Экспрессивная функция
Крепкий мужик			
Но когда стал сбегаться народ, когда кругом стали ахать и охать , стали жалеть церковь...	Повествователь	2 кл	Экспрессивная функция
Шурыгин – ноль внимания.	Повествователь	2 кл	Обогащение контекста новыми смысловыми оттенками
Кто-нибудь приезжал из района рыбачить, засиживались после рыбалки у бригадира до вторых петухов.	Повествователь	4 кл	Уточняющая функция
"– Дай бутылку. – Иди промочи горло-то , – заговорили сзади. – Пересохло."	Шурыгин	2 кл	Формирование художественной образности, речевая характеристика
Руки чесались у дьявола...	Продавщица	2 кл	Обогащение контекста новыми смысловыми оттенками
Я вам прижму хвосты-то	Шурыгин	2 кл	Формирование художественной образности Речевая характеристика Психологическая характеристика
И нечего ей стоять, глаза мозолить.	Шурыгин	2 кл	Обогащение контекста новыми смысловыми оттенками
Дома Шурыгина встретили форменным бунтом...	Повествователь	1 кл	Детализирующая функция
То ли дома окочуришься в одночасье , то ли где лесиной прижмет невзначай...	Жена Шурыгина	4 кл	Уточняющая функция

Продолжение таблицы 1

Да грех-то какой!	Жена Шурыгина	9 кл	Экспрессивная функция Речевая характеристика
Атомный век, понимаешь, они хватились церкву жалеть	Шурыгин	1 кл	Формирование художественной образности Речевая характеристика Психологическая характеристика
Со стыда теперь усохнешь..."	Жена Шурыгина	4 кл	Формирование художественной образности Психологическая характеристика
Ну и хрен с ними! Стребу бульдозером в кучу и пусть крапивой зарастает."	Шурыгин	9 кл	Экспрессивная функция Психологическая характеристика
Просили, всем миром просили – нет!"	Жена Шурыгина	4 кл	Формирование художественной образности Уточняющая функция Речевая характеристика

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В ходе исследования фразеологических единиц в рассказах В. М. Шукшина были решены поставленные задачи: изучены этапы развития фразеологии как лингвистической дисциплины, рассмотрены различные подходы к определению понятия «фразеологизм», проанализированы существующие классификации, описаны структурно-семантические типы фразеологизмов в русском языке, а также проведен детальный анализ их функций в художественных текстах.

Анализ рассказов Шукшина показал, что фразеологизмы играют ключевую роль в создании речевой характеристики персонажей, передаче их эмоционального состояния и социальной принадлежности. Они выступают важным средством выражения авторской иронии, помогают раскрыть конфликт между городской и деревенской ментальностью, а также подчеркивают глубину переживаний героев за внешней простотой их речи.

Ключевую роль играют фразеологизмы в создании речевой характеристики персонажей и углублении их психологического портрета. В произведениях особенно ярко проявляется контраст между поколениями, выраженный через разное употребление устойчивых выражений.

Речевой портрет героев может строиться на экспрессивных, грубоватых и бранных фразеологизмах, что подчеркивает резкий, несдержанный характер. Герои, в речи которых использовано небольшое количество фразеологизмов, нередко характеризуются сдержанностью или принадлежностью к городским людям, которое менее склонно к эмоциональным языковым формам. Таким образом, фразеологизмы в этом рассказе не только обогащают речь персонажей, но и служат важным средством раскрытия конфликта, подчеркивая разницу в мировоззрении, эмоциональности и отношении к языковым традициям.

Еще одна важная особенность фразеологической системы Шукшина – смещение акцента с речи персонажей на повествование, это достигается за

счет насыщения фразеологизмами речи повествователя, что создает особый художественный эффект. Этот прием позволяет автору сохранить естественность и психологическую достоверность прямой речи персонажей, одновременно насыщая текст образностью и экспрессией через авторское слово, фразеологизм используется не только как инструмент речевой характеристики, но и как средство нарративной выразительности, компенсирующей «немоту» героя и усиливающей драматизм повествования.

Контраст между богатой фразеологией повествователя и лаконичной, речью героев помогает точнее передать эмоции и подтексты, остающиеся невысказанными в прямой речи персонажей. Кроме того, такой прием создает эффект «двойного зрения»: читатель видит ситуацию и глазами героя (через скупую речь), и глазами рассказчика (через образные фразеологизмы), что углубляет психологизм текста и расширяет представление о функциональном диапазоне фразеологизмов в художественной прозе, показывая их способность работать не только на уровне диалога, но и на уровне авторского повествования, создавая многомерную картину мира и человеческих переживаний.

Таким образом, фразеологические единицы в произведениях Шукшина выполняют несколько основных функций:

1. характерологическую – через устойчивые выражения проявляются индивидуальные черты персонажей (вспыльчивость профессора в «Экзамене», прямолинейность деда в «Критиках», наивность Петьки Краснова);
2. экспрессивную – фразеологизмы усиливают эмоциональность речи, передают гнев, иронию, сарказм или лиризм;
3. стилистическую – они создают разговорный колорит, подчеркивают контраст между книжной и просторечной лексикой;

4. композиционную – участвуют в развитии конфликта, маркируют ключевые моменты повествования (например, переломный момент в «Экзамене» – фразеологизм «сердце дрогнуло»);

5. идеологическую – отражают конфликт деревенского и городского, традиционного и нового.

Особый интерес представляют случаи авторской трансформации фразеологизмов («помолодел от злости» вместо «позеленел от злости»), которые смягчают негативную оценку или придают выражениям новый смысл. Кроме того, Шукшин использует повторы и вариации устойчивых сочетаний («чувствовал себя»), что усиливает их значимость в тексте.

Таким образом, фразеология в рассказах Шукшина является не только средством речевой выразительности, но и важным элементом художественной системы, отражающим народное мировоззрение, психологию героев и авторское отношение к изображаемому. Фразеологические единицы служат инструментом создания образов, углубления конфликтов и передачи идейного содержания произведений.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Архангельский В. Л. Устойчивые фразы в современном русском языке: Основы теории устойчивых фраз и проблемы общей фразеологии / В. Л. Архангельский. – Ростов-на-Дону : Изд-во Рост. ун-та, 1964. – 315 с.
2. Ахманова О. С. Очерки по общей и русской лексикологии / О. С. Ахманова. – Москва : Учпедгиз, 1957. – 295 с.
3. Бабенко А. В. Лингводидактические основы обучения фразеологическим единицам в практическом курсе русского языка как иностранного (уровень В1-В2) : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / Бабенко Анна Владимировна ; науч. рук. И. А. Орехова ; РУДН. – Москва, 2020. – 23 с.
4. Бабкин А. М. Русская фразеология. Ее развитие и источники / А. М. Бабкин. – Ленинград : Наука, Ленинградское отд-ние, 1970. – 261, [2] с.
5. Бабушкин А. П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка / А. П. Бабушкин. – Воронеж : Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 1996. – 103, [1] с. – ISBN 5-7455-0916-3.
6. Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка / Ш. Балли. – Москва : Изд-во иностранной литературы, 1955. – 416 с.
7. Баранов А. Н. Очерки общей и русской фразеологии / А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский ; Российская академия наук, Институт русского языка им. В. В. Виноградова. – Москва : Издательский дом ЯСК, 2024. – 279 с. – ISBN 978-5-907498-62-4.
8. Баштабак, А. Ш. Работы по фразеологии в России / А. Ш. Баштабак // Символ науки: международный научный журнал. – 2020. – № 12-1. – С. 125-128.
9. Большой фразеологический словарь русского языка / ред. В. Н. Телия. – Москва : АСТ-Пресс, 2009. – 781, [1] с. – ISBN 978-5-462-00735-4.

10. Быстрова Е. А. Учебный фразеологический словарь / Е. А. Быстрова, А. П. Окунева, Н. М. Шанский. – Москва : АСТ, 1998. – 289 с. – ISBN 5-15-001033-2.
11. Васильева Е. Н. Внутренняя форма «живая» и «забытая». Этимологическое значение слова / Е. Н. Васильева, С. Е. Карпова // Современная филология : материалы VI Междунар. науч. конф. (г. Казань, март 2018 г.). – 2018. – С. 14–15. – URL: <https://moluch.ru/conf/phil/archive/259/13831/> (дата обращения: 07.05.2025).
12. Виноградов В. В. Избранные труды. Лексикология и лексикография / В. В. Виноградов. – Москва : Наука, 1977. – 312 с.
13. Виноградов В. В. О языке художественной прозы : Избр. тр. / В. В. Виноградов. – Москва : Наука, 1980. – 360 с.
14. Виноградов В. В. Русский язык (Грамматическое учение о слове) : учеб. пособие для вузов по спец. «Рус. яз. и лит.» / В. В. Виноградов. – 3-е изд., испр. – Москва : Высш. шк., 1986. – 639,[1] с.
15. Габрик Е. Ф. Структурно-семантические свойства фразеологических единиц с фразообразующим компонентом – именем в форме предложного падежа : дис. ... канд. фил. наук : 10.02.01. / Елена Федоровна Габрик ; науч. рук. Л. П. Гашева ; ЧГПУ. – Челябинск, 1998. – 273 с.
16. Гаврин С. Г. Фразеология современного русского языка (В аспекте теории отражения) : учеб. пособие по спецкурсу для филологов / С. Г. Гаврин ; М-во просвещения РСФСР. Перм. гос. пед. ин-т. – Пермь : [б. и.], 1974. – 269 с.
17. Гвоздарев Ю. А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология / Ю. А. Гвоздарев. – Москва : Март, 2008. – 348, [2] с. – ISBN 978-5-241-00870-1.
18. Генералова Е. В. К началам исторической фразеологии: устойчивые сверхсловные комплексы в «Материалах для словаря древнерусского языка» И. И. Срезневского / Е. В. Генералова // Вестник

СПбГУ. Язык и литература. – 2023. – №4. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-nachalam-istoricheskoy-frazeografii-ustoychivye-sverhslovnnye-kompleksy-v-materialah-dlya-slovyarua-drevnerusskogo-yazyka-i-i> (дата обращения: 08.05.2025).

19. Ефимов А. И. О языке художественных произведений / А. И. Ефимов. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Учпедгиз, 1954. – 288 с.

20. Жуков В. П. Русская фразеология : учебное пособие / В. П. Жуков, А. В. Жуков. – изд. 2-е, испр. и доп. – Москва : Высш. шк., 2006. – 408 с. – ISBN 5-06-005399-7.

21. Захарова Н. Н. Особенности использования фразеологических единиц в художественном тексте: На материале произведений В. М. Шукшина : дис. ... канд. фил. наук : 10.02.01 / Надежда Николаевна Захарова ; науч. рук. Р. Н. Попов ; ТулГУ. – Тула, 2001. – 235 с.

22. Карпенко И. Е. Учение Потебни о внутренней форме слова и лингвопоэтический феномен орнаментальной прозы / И. Е. Карпенко // Язык и текст langpsy.ru. – 2018. – №2. – URL: <http://psyjournals.ru/langpsy/2018/n2/Karpenko.shtml> (дата обращения: 08.05.2025).

23. Ковалева Л. В. Фразеологизация как когнитивный процесс / Л. В. Ковалева. – Воронеж : изд-во Воронеж. гос. ун-та, 2004. – 182, [1] с. – ISBN 5-9273-0398-6.

24. Копыленко М. М. Очерки по общей фразеологии: фразеосочетания в системе языка / М. М. Копыленко, З. Д. Попова. – 2-е изд. – Москва : URSS, 2010. – 190 с. – ISBN 978-5-397-01290-4.

25. Кунин А. В. Курс фразеологии современного английского языка : учеб. пособие для студентов вузов / А.В. Кунин. – Дубна : Феникс+, 2005. – 479 с. – ISBN 5-9279-0047-X.

26. Ларин Б. А. Очерки по фразеологии (О систематизации и методах исследования фразеологических материалов) / Б. А. Ларин // История русского языка и общее языкознание. – Москва, 1977. – С. 125-149.

27. Лебединская В. А. Процессуальные фразеологизмы современного русского языка : учеб. пособие по спецкурсу / В. А. Лебединская – Челябинск : ЧГПИ, 1987. – 80,[1] с.
28. Мокиенко В. М. Загадки русской фразеологии / В. М. Мокиенко. – Москва : Высш. шк., 1990. – 159,[1] с. – ISBN 5-06-000182-2.
29. Молотков А. И. Основы фразеологии русского языка / А. И. Молотков. – Ленинград : Наука. Ленингр. отд-ние, 1977. – 283 с.
30. Ожегов С. И. О структуре фразеологии (в связи с проектом фразеологического словаря русского языка) / С. И. Ожегов // Лексикология. Лексикография. Культура речи. – Москва : Издательство «Высшая школа», 1974. – С. 182–219.
31. Попов Р. Н. Методы исследования фразеологического состава языка : учеб. пособие для студентов фак. рус. яз. и литературы / Р. Н. Попов. – Курск : Кур. пед. ин-т, 1976. – 83 с.
32. Попов Р. Н. Фразеологические единицы современного русского литературного языка с историзмами и лексическими архаизмами / Р. Н. Попов. – Вологда : Сев.-Зап. кн. изд-во, 1967. – 168 с.
33. Потехня А. А. Мысль и язык / А. А. Потехня. – Москва : Лабиринт, 2007. – 248 с. – ISBN 5-87604-053-3.
34. Ройзензон Л. И. Русская фразеология : учеб. пособие / Л. И. Ройзензон. – Самарканд : Самарк. ун-т, 1977. – 119 с.
35. Самситова Р. И. История изучения фразеологизмов в языкознании / Р. И. Самситова // Вестник Башкирского государственного педагогического университета им. М. Акмуллы. – 2019. – №4 (52). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/istoriya-izucheniya-frazeologizmov-v-yazykoznanii> (дата обращения: 07.05.2025).
36. Семенова Н. А. Языковые и речевые функции фразеологических единиц / Н. А. Семенова // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. – 2014. – №9. – URL:

<https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovye-i-rechevye-funksii-frazeologicheskikh-edinit> (дата обращения: 07.05.2025).

37. Сергеев В. С. Изучение фразеологии в школе / В. С. Сергеев // Проблемы Науки. – 2017. – №27 (109). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/izuchenie-frazeologii-v-shkole> (дата обращения: 07.05.2025).

38. Слюнина А. А. Этимологические принципы лингвокультурологического анализа фразеологических единиц русского языка / А. А. Слюнина. – Белгород : НИУ БелГУ, 2019. – 75 с.

39. Тагиев М. Т. Глагольная фразеология современного русского языка (опыт исследования фразеол. единиц по окружению) / М. Т. Тагиев – Баку : Маариф, 1966. – 251 с.

40. Телия В. Н. Русская фразеология: Семантические, прагматические и лингвокультурологические аспекты / В. Н. Телия. – Москва : Шк. "Языки рус. культуры", 1996. – 284,[2] с. – ISBN 5-88766-047-3.

41. Федоров А. И. Фразеологический словарь русского литературного языка : около 13000 фразеологических единиц / А. И. Федоров. – 3-е изд., испр. – Москва : АСТ : Астрель, 2008. – 878, [1] с. – ISBN 978-5-17-049014-1.

42. Федуленкова, Т. Н. Современная фразеология и фразеодидактика / Т. Н. Федуленкова // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика. – 2005. – № 11(51). – С. 35-39.

43. Фомина Н. Д. Фразеология современного русского языка : учеб. пособие / Н. Д. Фомина, М. А. Бакина. – Москва : Изд-во Ун-та дружбы народов, 1985. – 62 с.

44. Фразеологический словарь современного русского литературного языка: более 35000 фразеол. единиц: [в 2 т.] / сост.: А. В. Королькова, А. Г. Ломов, А. Н. Тихонов; под ред. А. Н. Тихонова. – Москва : Флинта : Наука, 2004. – 830 с. – ISBN 5-89349-476-8.

45. Хуснутдинов А. А. У истоков русской фразеологии и фразеологии / А. А. Хуснутдинов // Вестник ИвГУ. Серия: Гуманитарные науки. – 2008. – №1. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/u-istokov-russkoj-frazeologii-i-frazeologii-1> (дата обращения: 07.06.2025).

46. Чепасова А. М. Семантико-грамматические классы русских фразеологизмов : учебное пособие / А. М. Чепасова – 2-е изд., испр. и доп. – Челябинск : Изд-во ЧГПУ, 2006. – 143 с. – ISBN 5-85716-608-X.

47. Чернышева И. И. Фразеология современного немецкого языка / И. И. Чернышева. – Москва : Высш. шк., 1970. – 199 с.

48. Черняк Е. П. Теория внутренней формы слова в семантических исследованиях А. А. Потебни и В. Фон Гумбольдта / Е. П. Черняк // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. Серия: Филология, педагогика, психология. – 2013. – №2. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/teoriya-vnutrenney-formy-slova-v-semanticheskikh-issledovaniyah-a-a-potebni-i-v-fon-gumboldta> (дата обращения: 07.05.2025).

49. Шанский Н. М. Опыт этимологического словаря русской фразеологии / Н. М. Шанский, В. И. Зимин, А. В. Филиппов. – Москва : Рус. яз., 1987. – 237, [2] с.

50. Шанский Н. М. Современный Русский Язык. В 3 Ч. Ч. 1. Введение. Лексика. Фразеология. Фонетика. Графика и орфография / Н. М. Шанский, В. В. Иванов. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Просвещение, 1987. – 192с.

51. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка / Н. М. Шанский. – 5-е изд., испр. и доп. – Москва : URSS, 2010. – 265, [1] с. – ISBN 978-5-397-01258-4.

52. Шахматов А. А. Синтаксис русского языка / А. А. Шахматов. – 2-е изд. – Ленинград : Учпедгиз, Ленингр. отд-ние, 1941. – 620 с.

53. Шевелева Т. Н. Семантические и стилистические особенности качественно-обстоятельственных фразеологизмов в произведениях А.А. Усачева / Т. Н. Шевелева // Открытое знание. – 2019. – URL:

<https://scipress.ru/philology/articles/semanticheskie-i-stilisticheskie-osobennosti-kachestvenno-obstoyatelstvennykh-frazeologizmov-v-proizvedeniyakh-aa-usacheva.html> (дата обращения: 08.05.2025).

54. Шукшин В. М. Охота жить: рассказы / В. М. Шукшин. – Санкт-Петербург : Азбука, 2017. – 349, [1] с. – ISBN 978-5-389-13187-3.